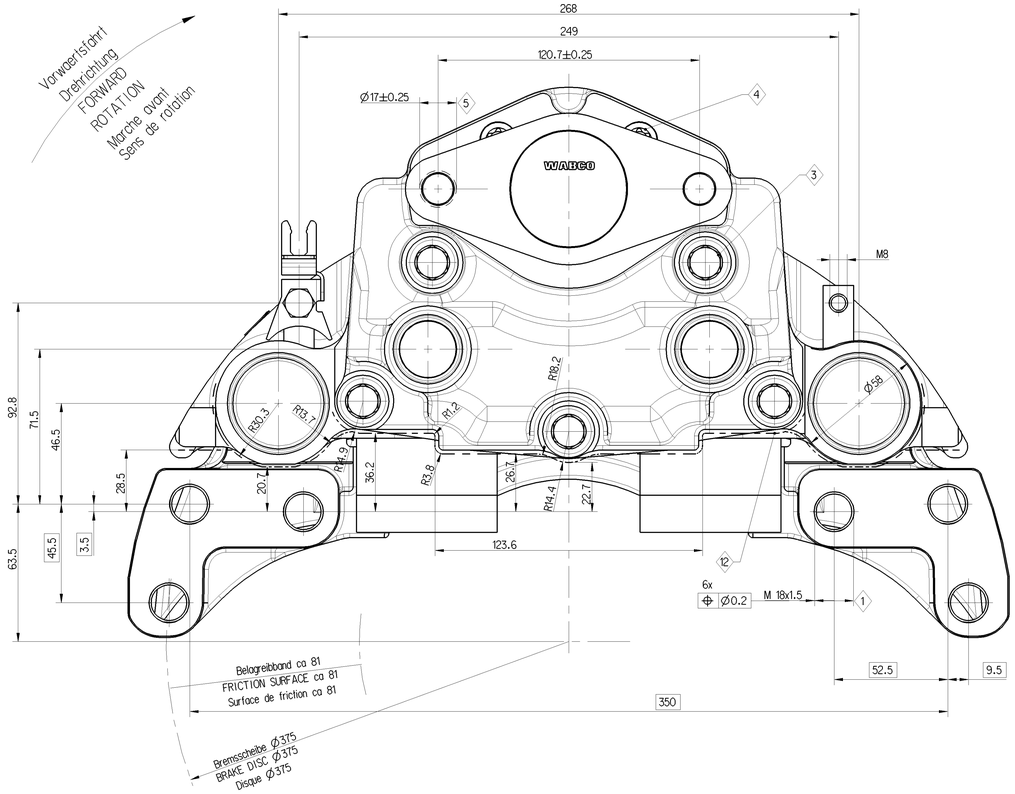

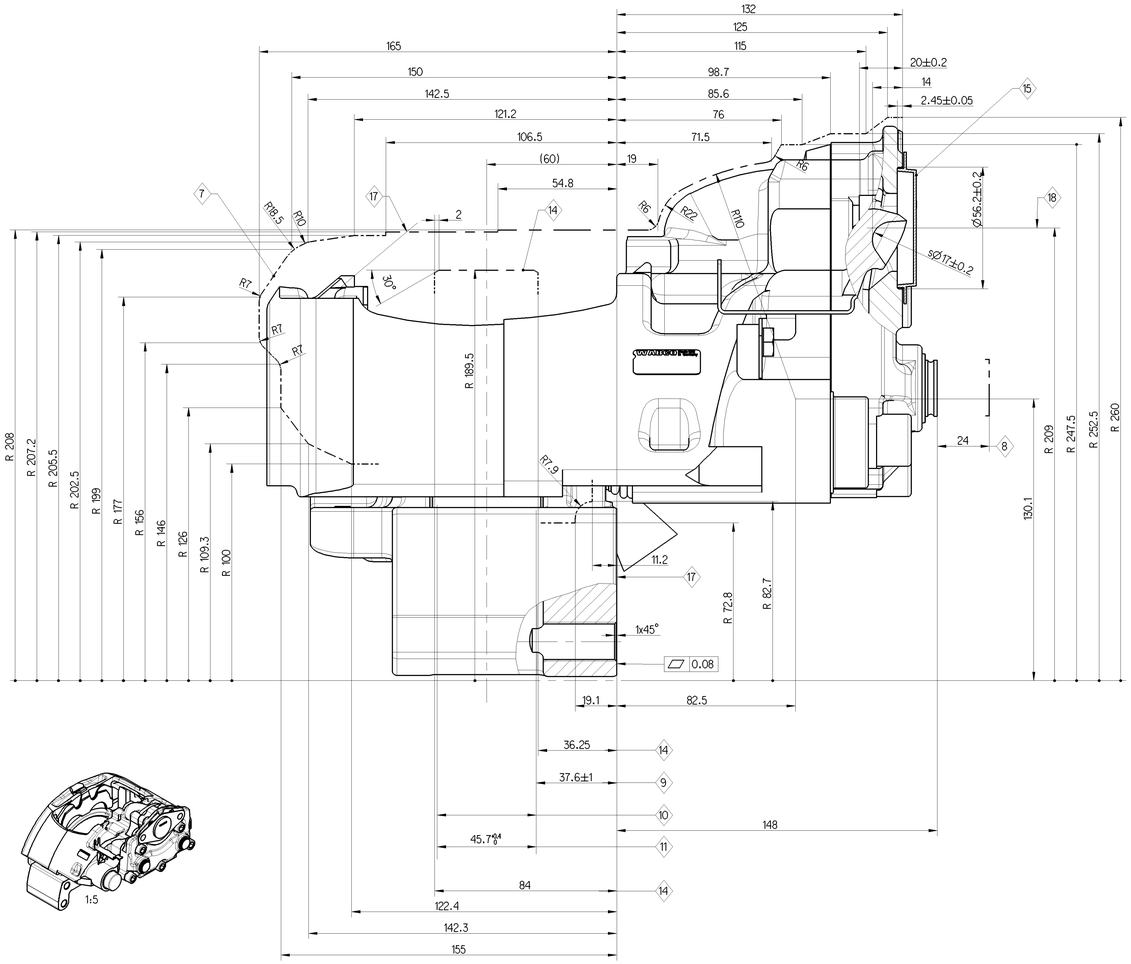

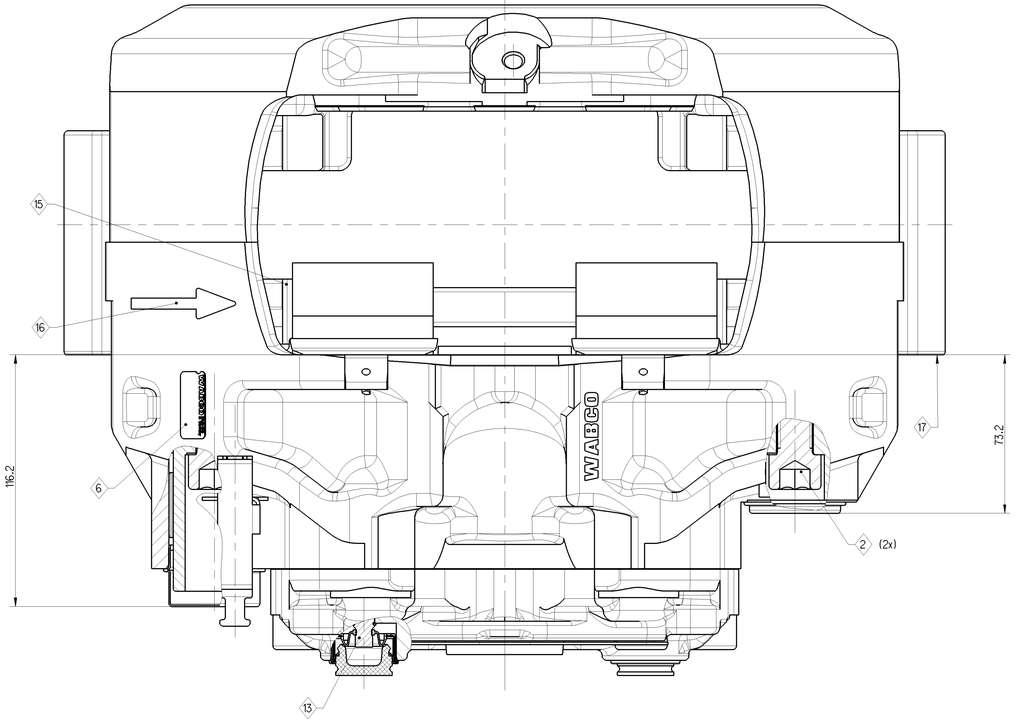

	Anziehdrehmoment TIGHTENING TORQUE couple de serrage	SW WIDTH OVER FLATS surplats	Bemerkung NOTE remarque		
1	450 + 40 Nm	24	Bremsenbefestigung M18 x 1.5 x . . . - 10.9 geoelt Albion No. NJJ 4164 und NJK 3605 min. Einschraubtiefe = 28 mm max. uebertragbares Bremsmoment = 16 000 Nm Anziehreihenfolge	BRAKE MOUNTING M18 x 1.5 x . . . - 10.9 OILED ALBION NO. NJJ 4164 AND NJK 3605 MIN THREAD ENGAGEMENT LENGTH = 28 mm MAX. TRANSFERABLE BRAKE TORQUE = 16 000 Nm TIGHTENING SEQUENCE	Fixation du frein M18 x 1.5 x . . . - 10.9 huilee Albion no. NJJ 4164 et NJK 3605 Longeur vissee min. = 28 mm Couple de frenage transmissible = 16 000 Nm Ordere de serrage
L 2	340 ± 20 Nm	14	Anziehreihenfolge bei Sattelfuehrung 1. Bolzen lang 2. Bolzen kurz	TIGHTENING ORDER BY GUIDANCE 1. BOLT LONG 2. BOLT SHORT	Ordre de serrage pour guidage d'etrier 1. axe long 2. axe court
3	310 ± 30 Nm	14	Deckelbefestigung M16x1.5	COVER FIXING M16x1.5	Fixation couvercle M16x1.5
4	68 ± 5 Nm	E12	Deckelbefestigung M10x1	COVER FIXING M10x1	Fixation couvercle M10x1
5	210 -30 Nm	24	operation cylinder M16x1.5	Betaetigungszylinder M16x1.5	actionneur M16x1.5

L 6 Detaillierte informationen zur Kennzeichnung siehe 640 322 079 0 DOC CODE 922
Detailed information for marking see 640 322 079 0 DOC Code 922
Des informations detaillees pour le marquage voir 640 322 079 0 DOC CODE 922

7 maximale Rotationskontur
MAX. ROTARY OUTLINE
contour rotatif maximal

8 maximale Verschiebung
MAX. DISPLACEMENT
Deplacement maximal

9 Scheibeneinbaumass
FITTING DIMENSION OF THE DISC
Dimension de montage du disque

10 Bremsscheibe neu 45-0.2, verschleissbar bis 38
BRAKE DISC NEW 45-0.2, WEARBLE UP TO 38
Disque neuf 45-0.2, a user jusqu'a 38

11 Einbaumass fuer Bremsbelaege
ASSEMBLY DIMENSION FOR BRAKE LININGS
Dimension de montage des garnitures

12 max. Huellkurve Bremssattel mit Deckel
MAX. OUTLINE BRAKE CALIPER WITH COVER
Profil max. etrier de frein avec couvercle

13 Sechskant SW 8
HEXAGON SW 8
tete hexagonale (surplats 8)

14 Scheibenfreigang
MAXIMUM DISC INSTALLATION DIMENSIONS
course libre du disque

15 Fuer Transport und Lagerung
FOR STORAGE AND SHIPMENT
pour transport et stockage

16 Vorwaerts Drehrichtung
FORWARD ROTATION
en avant direction de rotation

17 unbeschichtete Oberflaeche
UNCOATED SURFACE
surface non revetu

18 Mitte Zylinder
Center line cylinder
Axe median actionneur

nicht tolerierte Masse = Lehrenmasse
DIMENSIONS WITHOUT TOLERANCES ARE GAUGE DIMENSIONS
dimensions de longueur sans tolerances a jauge dimensions

coating anti-corrosion protection - AC-Test Volvo STD 423-0014 / class Y2000-3 Volvo STD 121-0004, except machined surfaces Beschichtung Korrosionsschutz - AC-Test Volvo STD 423-0014 / Klasse Y2000-3 Volvo STD 121-0004, ausser bearbeitete Oberflaeche protection de surface protection anticorrosion - AC-Test Volvo STD 423-0014 / classe Y2000-3 Volvo STD 121-0004, sauf surfaces usinees	
brake caliper Bremssattel etrier de frein	electric dip coated (KTL) alternative: powder coating elektrotauchlackiert (KTL) wahlweise pulverbeschichtet trempage electro-phoretique (KTL) alternative: revetement par poudre
brake carrier Bremsentraeger support d'etrier	
cover Deckel couvercle	zinc-iron coated - free from Cr6 gal. Zink-Eisen-beschichtet - frei von Cr6 protection Zn/Fe - sans Cr6

40 195 022	7421454870	Spiegelbild OPPOSITE HAND image inversee
40 195 021	7421454869	wie gezeichnet AS SHOWN comme dessine
Mat.- Nr. Bremse IDENT-NO BRAKE reference frein	Kundennummer CUSTOMER-NO. reference client	Ausfuehrung Bremse BRAKE TYPE Type de frein

Copyright WABCO®

WABCO

Disk brake PAN-range heavy
Scheibenbremse PAN-Reihe schwer
Frein a disque PAN-type gamme haute

PAN 19-2

Date	2015-10-15
Drawn	Roenz
Checked	2015-12-17
Stumpf	
Expert	Stumpf
Material No.	
Date of first issue	2006-06-02
Doc.-Code	053
Language	ML
Sheet	1/1
Mass	35.506 kg
Scale	1 : 1
Size	A 0
CAD System	CREO
ECN-No.	160097
Revision	2x
Techn. Prod.	L
Replacement for	6922

40 195 021

General Specification: JED-3341 , Size ISO 14405 LP
Further Technical Data:
Doc. Code: Sheet: To

General Tolerances JED-261

Class 1)	Range of Nominal Dimensions (in mm)				
	≥ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	±3°
Medium	1.0	2.0	3.0	4.0	
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5	

Tapped Holes acc.
1) Tolerance Class Applied Crossmarked

nicht tolerierte Masse = Lehrenmasse
DIMENSIONS WITHOUT TOLERANCES ARE GAUGE DIMENSIONS
dimensions de longueur sans tolerances a jauge dimensions

Alle Informationen, die in dieser Zeichnung enthalten sind, sind Eigentum der WABCO Gruppe. Sie dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder kopiert noch Dritten zugänglich gemacht werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

The information contained in this drawing is the property of WABCO. Any copying as well as any disclosure to third parties without the express written consent of WABCO is forbidden and will render the offender liable for damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design.

Les informations contenues dans ce dessin sont la propriété de WABCO. Toute copie de ce dessin ainsi que toute communication à des tiers sans autorisation écrite préalable de WABCO sont interdites et engagent la responsabilité de leurs auteurs. Tous droits réservés en cas de délivrance d'un brevet ou d'enregistrement d'un modèle d'utilité ou d'un dessin ou modèle.